LA PIERRE DE ROSETTE

CARTE D'IDENTITÉ

Stèle noire, en granodiorite, couverte de signes (dimensions 1,14 m x 72 cm x 27 cm), exposée au British Museum où près de six millions de visiteurs l'admirent chaque année.

D'OÙ VIENT-ELLE ?

Le 31 octobre 1798, pour assurer la défense de la ville de Rosette, lors de la campagne de Napoléon Bonaparte en Egypte, une fortification est construite sur la rive gauche de la branche ouest du Nil. Et c'est là qu'au cours des travaux, des manoeuvriers égyptiens dégagent une drôle de stèle. Le lieutenant Bouchard reconnaît du grec ancien et la fait transporter avec précaution au Caire, convaincu de l'importance de la trouvaille.

POURQUOI EST-ELLE CÉLÈBRE ?

Elle a permis le déchiffrement des hiéroglyphes. Trente ans après sa découverte, Jean-François Champollion, linguiste et archéologue français, étudiant en langues anciennes et fasciné par l'Égypte antique, traduit les trois versions du texte datant de 196 avant Jésus-Christ qui décrit une déclaration de loyauté adressée au Pharaon Ptolémée V (égyptien en hiéroglyphes, égyptien démotique et alphabet grec) Les travaux de Champollion lui permettent de créer un alphabet phonétique des hiéroglyphes et de faire connaître la civilisation de l'Egypte ancienne.

QUEL EST SON LIEN AVEC ORGELET ?

Pierre François Xavier Bouchard est né grande rue à Orgelet le 29 avril 1771. Ayant fait ses études au collège d'Orgelet, il suit des cours de philosophie et de mathématiques à Besançon et finit ingénieur. Alors qu'il débute une carrière militaire, le Ministre de la Guerre requiert le lieutenant Bouchard et l'affecte au corps expéditionnaire d'Egypte lors de la campagne de Napoléon Bonaparte en 1798.

Pierre Bouchard est sorti de l'anonymat, il meurt en 1822 alors que Champollion communique à l'Académie des Belles Lettres le résultat de ses longues années de travail de traduction.
Il faudra attendre 1991 pour que ressorte à Orgelet l'acte de naissance de Pierre Bouchard et qu'une rue soit baptisée à son nom.

MÉDIATHÈQUE INTERCOMMUNALE D'ORGELET
8 BIS GRANDE RUE • 39270 ORGELET
03 84 24 83 05
MEDIA-ORGELET@TERREDEMERAUDE.FR | WWW.TERREDEMERAUDE.FR

Designed by Vectorjuice